

A`Y_c`!`8c`c Yj Ub`Y`YXjý U!`A YtcXUH Yfa Jgfcf`WmcgVtdYffYZfYb bUa YtcXUk
fIGC`) +* (.8\$\$- L

Milk - Determination of freezing point - Thermistor cryoscope method (Reference method) (ISO 5764:2009)

Milch - Bestimmung des Gefrierpunktes - Thermistor-Kryoskop-Verfahren (Referenzverfahren) (ISO 5764:2009)

Lait - Détermination du point de congélation - Méthode au cryoscope à thermistance (Méthode de référence) (ISO 5764:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5764:2009

ICS:

67.100.10 T | ^ \ [/ 4 Á ! ^ å ^ | æ æ | ^ } ā Milk and processed milk
] ! [ã ç [å ã products

SIST EN ISO 5764:2009

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5764:2009

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-
ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5764

May 2009

ICS 67.100.10

Supersedes EN ISO 5764:2002

English Version

**Milk - Determination of freezing point - Thermistor cryoscope
method (Reference method) (ISO 5764:2009)**

Lait - Détermination du point de congélation - Méthode au
cryoscope à thermistance (Méthode de référence) (ISO
5764:2009)

Milch - Bestimmung des Gefrierpunktes - Thermistor-
Kryoskop-Verfahren (Referenzverfahren) (ISO 5764:2009)

This European Standard was approved by CEN on 13 April 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 5764:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
---------------	---

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5764:2009

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-
ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

Foreword

This document (EN ISO 5764:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Agricultural food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 302 "Milk and milk products - Methods of sampling and analysis" the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 5764:2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 5764:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 5764:2009 without any modification.

SIST EN ISO 5764:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5764:2009

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-
ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ee17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

INTERNATIONAL STANDARD

**ISO
5764**

**IDF
108**

Third edition
2009-05-01

Milk — Determination of freezing point — Thermistor cryoscope method (Reference method)

*Lait — Détermination du point de congélation — Méthode au cryoscope
à thermistance (Méthode de référence)*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5764:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-
ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009)



Reference numbers
ISO 5764:2009(E)
IDF 108:2009(E)

© ISO and IDF 2009

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. Neither the ISO Central Secretariat nor the IDF accepts any liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies and IDF national committees. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the ISO Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5764:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO and IDF 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO or IDF at the respective address below.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

International Dairy Federation
Diamant Building • Boulevard Auguste Reyers 80 • B-1030 Brussels
Tel. + 32 2 733 98 88
Fax + 32 2 733 04 13
E-mail info@fil-idf.org
Web www.fil-idf.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Foreword	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	2
5 Reagents	2
6 Apparatus	3
7 Sampling	4
8 Calibration of the thermistor cryoscope	4
9 Preparation of test sample	5
9.1 Preparation	5
9.2 Sample condition	6
10 Procedure	6
10.1 Preliminary checks	6
10.2 Routine calibration check	6
10.3 Determination	6
11 Calculation and expression of results	7
11.1 Calculation	7
11.2 Expression of results	7
12 Precision	7
12.1 Interlaboratory test	7
12.2 Repeatability	7
12.3 Reproducibility	7
13 Test report	8
Annex A (informative) Interlaboratory trial on bovine milk	9
Annex B (informative) Interlaboratory trial on raw ovine and caprine milk	11
Annex C (informative) Guidelines for the application of routine thermistor cryoscope methods	13
Annex D (informative) Adjustment of the freezing point value used as the reference for genuine milk	16
Bibliography	17

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 5764|IDF 108 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 5, *Milk and milk products*, and the International Dairy Federation (IDF). It is being published jointly by ISO and IDF.

This third edition of ISO 5764|IDF 108 cancels and replaces the second edition (ISO 5764|IDF 108:2002), the scope of which has been technically revised.

[SIST EN ISO 5764:2009
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009)

Foreword

IDF (the International Dairy Federation) is a non-profit organization representing the dairy sector worldwide. IDF membership comprises National Committees in every member country as well as regional dairy associations having signed a formal agreement on cooperation with IDF. All members of IDF have the right to be represented on the IDF Standing Committees carrying out the technical work. IDF collaborates with ISO in the development of standard methods of analysis and sampling for milk and milk products.

Draft International Standards adopted by the Action Teams and Standing Committees are circulated to the National Committees for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 50 % of the IDF National Committees casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IDF shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 5764|IDF 108 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 5, *Milk and milk products*, and the International Dairy Federation (IDF). It is being published jointly by ISO and IDF.

All work was carried out by the Joint IDF-ISO Action Team on *Water*, of the Standing Committee on *Main components in milk*, under the aegis of its project leader, Mrs. S. Orlandini (IT).

This edition of ISO 5764|IDF 108 cancels and replaces ISO 5764|IDF 108:2002, the scope of which has been technically revised.

SIST EN ISO 5764:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c70d3b95-8140-429a-b5d4-ec17d561847/sist-en-iso-5764-2009>